

Сотрудничество российских и испанских исследователей перед вызовами времени Рецензия на книгу:

**Испания и Россия перед вызовами времени:
коллективная монография. / Отв. ред.: О.В. Волосюк. —
М.: Международные отношения, 2022. — 648 с.**



© И.В. Кривушин, 2023

Кривушин Иван Владимирович, д-р ист. наук, профессор Департамента международных отношений Национального исследовательского университета «Высшая школа экономики».

119017, Москва, ул. Малая Ордынка, 17

ORCID: 0000-0002-0030-7921 E-mail: ikrivushin@hse.ru

Ключевые слова: Испания, Россия, российские и испанские исследователи, история, сотрудничество, XX–XXI вв.

Для цитирования: Кривушин И.В. (2023) Сотрудничество российских и испанских исследователей перед вызовами времени. *Ибероамериканские тетради*. № 2. С. 189–198. DOI: 10.46272/2409-3416-2023-11-2-189-198

Конфликт интересов: Автор заявляет об отсутствии потенциального конфликта интересов.

Colaboración de investigadores rusos y españoles ante los retos del tiempo

Reseña del libro:

España y Rusia ante los retos del tiempo. /

O. Volosyuk. (dir). —

Moscú: Mezhdunarodnye otnoshenia, 2022. — 648 p.

© I.V. Krivushin, 2023

Ivan V. Krivushin, Doctor en Historia, Catedrático del Departamento de Relaciones Internacionales,
Universidad Nacional de Investigación «Escuela Superior de Economía».

119017, Rusia, Moscú, calle Malaya Ordynka, 17

ORCID: 0000-0002-0030-7921 E-mail: ikrivushin@hse.ru

Palabras clave: España, Rusia, investigadores rusos y españoles, historia, cooperación, siglos XX y XXI

Para citar: Krivushin I.V. (2023) Colaboración de investigadores rusos y españoles ante los retos del tiempo, *Cuadernos Iberoamericanos*, no. 2, pp. 189–198. DOI: 10.46272/2409-3416-2023-11-2-189-198

Declaración de divulgación: El autor declara que no existe ningún potencial conflicto de interés.

Cooperation of Russian and Spanish Researchers Facing the Challenges of Time Book Review: Spain and Russia Facing the Challenges of Time. O. Volosyuk (ed.), — Moscow: Mezhdunarodnye otnoshenia, 2022. — 648 p.

© I.V. Krivushin, 2023

Ivan V. Krivushin, Doctor of History, Professor at the School of International Affairs, National Research University «Higher School of Economics».
119017, Russia, Moscow, Malaya Ordynka street, 17.
ORCID: 0000-0002-0030-7921 E-mail: ikrivushin@hse.ru

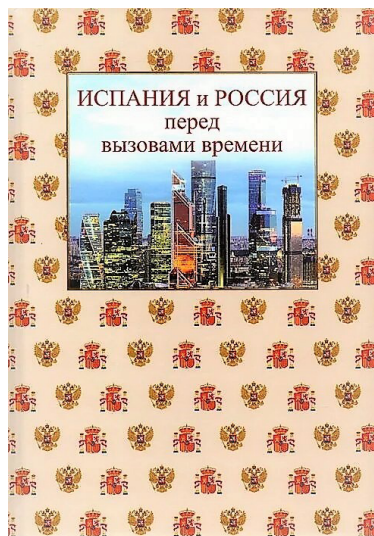
Keywords: Spain, Russia, Russian and Spanish researchers, history, cooperation, XX – XXI centuries

For citation: Krivushin I.V. (2023) Cooperation of Russian and Spanish Researchers Facing the Challenges of Time, *Iberoamerican Papers*, no. 2, pp. 189–198. DOI: 10.46272/2409-3416-2023-11-2-189-198

Disclosure statement: No potential conflict of interest was reported by the author.

Коллективная монография «Испания и Россия перед вызовами времени» стала четвертым выпуском в серии, посвященной истории российско-испанских отношений, которая издается с 2016 г. Ее инициатором и организатором является О.В. Волосюк, авторитетный ученый-испанист, профессор Высшей школы экономики. Авторский коллектив весьма велик — 70 участников. В его составе исследователи не только из России, но и других стран, в первую очередь Испании (27 экспертов). Они представляют самые разные научно-исследовательские институты, вузы и просветительские центры. Среди российских, помимо НИУ ВШЭ, МГИМО и Института Латинской Америки РАН, фигурируют МГУ, Институт всеоб-

щей истории РАН, Институт Европы РАН, Институт этнологии и антропологии РАН, ИНИОН РАН, РУДН, РАНХиГС, СПбГУ, РГПУ им. А.И. Гер-



Обложка коллективной
монографии
«Испания и Россия
перед вызовами времени»

цена, Государственный Эрмитаж, Финансовый университет при Правительстве Российской Федерации, Высшее театральное училище (институт) им. М.С. Щепкина, Кубанский ГУ, Фонд поддержки публичной дипломатии им. А.М. Горчакова. В числе испанских центров — Университет короля Хуана Карлоса, Мадридский университет Комплутенсе, Автономный университет Мадрида, Университет Сантьяго-де-Компостела, Автономный университет Барселоны, Университет Деусто (Бильбао), Университет Малаги, Университет Мурсии, Международный университет Валенсии, Институт статистики и картографии Андалусии, Национальный университет дистанционного образования в Мадриде, Центр гуманитарных и социальных наук Высшего Совета научных исследований, Институт Сервантеса в Москве. Среди участников также ряд сотрудников государственных учреждений, в том числе дипломаты.

Все материалы, представленные на двух языках (русском и испанском), сведены в 8 глав по тематическому принципу. В первой (исторической) главе рассматривается история взаимоотношений СССР и Испании в 1940–1950-х гг. Военному времени посвящены статьи об испанских добровольцах, воевавших на стороне СССР (А.А. Сагомоян), об увековечении их памяти (партизанского отряда Гульона, действовавшего под Ленинградом) в настоящее время (С.Б. Вязьменский), о жизни испанских детей-детдомовцев во время эвакуации на восток (О.В. Волосюк) и об эволюции стратегии и тактики Коммунистической партии Испании (КПИ) в 1939–1954 гг. (Ж. Пучсек Фаррас). Последняя статья отчасти затрагивает и послевоенный период, тем самым становясь «мостиком» между «военными» статьями и статьями А.А. Сагомояна об отношениях руководства КПИ и И.В. Сталина в 1945–1948 гг. и Г.А. Филатова о двух попытках восстановления дипломатических отношений между СССР и франкистской Испанией в 1947 и в 1956–1957 гг. В этой главе следует отметить три публикации: статью О.В. Волосюк, в которой реконструируется повседневная жизнь испанцев-детдомовцев (в первую очередь на материале их собственных воспоминаний), статью Г.А. Филатова, в которой убедительно доказывается, что во время первых попыток по восстановлению отношений между СССР и Испанией инициатива исходила от советских, а не от испанских представителей, и вторую статью А.А. Сагомояна, который ставит вопрос, насколько

в 1940-х гг. испанская компартия зависела от Кремля. Автор доказывает, что контроль Москвы над испанскими коммунистами был не таким жестким, как считают многие исследователи. Однако в исследовании Ж. Пучсек Фарраса формулируется совершенно противоположная точка зрения: о периоде 1939–1954 гг. говорится как о времени «абсолютного и добровольного подчинения <КПИ> приказам Кремля. Железная партийная дисциплина, четко иерархическая и догматичная, была усилена с самого начала изгнания. Если в годы гражданской войны партия предприняла некоторые действия, которые продемонстрировали определенную способность к самостоятельности. <...> то теперь она была полностью подчинена решениям Москвы» (с. 58).

Вторая глава (демократический транзит) преимущественно «испанская» как по тематике, так и по составу авторов (7 испанских и 3 российских исследователя). В статье С.М. Хенкина дается оценка особенностей перехода к демократии в Испании. К ней тематически примыкает статья Х. Мансо Вергары — размышления о двух первых статьях испанского Закона об амнистии 1977 г. Ставя вопрос о юридической ответственности за политические преступления периода гражданской войны и франкистской эпохи и целесообразности для испанского общества снова вернуться к этому вопросу, автор высказывает мнение, что испанцам «стоит больше беспокоиться о настоящем и будущем, чем оставаться привязанными к прошлому» (с. 130). В статье К. Пуэнте Мартина демократический транзит в Испании сравнивается с переходом от коммунистической системы к демократии в странах Центральной и Восточной Европы (ЦВЕ) в конце 1980-х гг.; автор приходит к выводу, что «у Испании и стран ЦВЕ было слишком мало совпадений и слишком много различий, чтобы можно было применить одну и ту же модель политического, экономического и социального перехода» (с. 91–92). Две статьи этой главы посвящены культурным отношениям между СССР и Испанией в период радикальных политических трансформаций: после Ф. Франко (статья М. Гарридо Кабальеро) и при М.С. Горбачеве (статья Т.Ю. Вепрецкой). Весьма необычный аспект проблемы демократического транзита в Испании затрагивается в статье К. Камареро Буйон, Т. Морено Буэно, А. Вальины Родригеса и А. Агилара Куэсты о реформе кадастра недвижимости в конце 1970-х – начале 2000-х годов как важном факторе процесса модернизации Испании после Франко.

Особый интерес в этой главе вызывают три статьи. Исследование К. Санса Диаса посвящено анализу личной переписки премьер-министра Испании Ф. Гонсалеса и документов правительства ФРГ, на основе которого показано, как Испании при поддержке Бонна удалось добиться одновременного вступления в ЕС вместе с Португалией. В работе Х.А. Кортеса Хосе исследуются советские военные топографические карты городов Андалусии, составленные в 1970–1980-х годах. Делается вывод об их высоком картографическом, информационном и эстетическом качестве. В статье Т.И. Пигаревой говорится о деятельности испанского кинопродюсера и дистрибьютора,

владельца компании «Alta Films» Э. Гонсалеса Мачо и его сотрудничестве с советским / российским киноискусством. Эта тема описана на основе как воспоминаний кинопродюсера, так и свидетельств самого автора статьи, поэтому одновременно является и исследованием, и первоисточником информации.

Третья глава (внутренняя политика Испании) открывается статьей Е.В. Астаховой, посвященной интереснейшему сюжету — проблеме формы правления (монархия или республика). Автор предлагает объяснение роста антимонархических настроений в Испании в 2010-х гг., обращая особое внимание на обострение этих настроений во времена экономических и социополитических кризисов, описывает позиции основных политических акторов и высказывает свое мнение о перспективах установления республиканского строя. Общий обзор истории каталонского национализма представлен в исследовании А.А. Орлова. Особо следует отметить темы, посвященные «партийному» ракурсу: статью М.В. Ларионовой и А.В. Демкиной, в которой анализируется дискурс партии Унидас Подемос (Unidas Podemos), и статью А.В. Баранова, где делается попытка на материале результатов опросов общественного мнения и электоральной статистики выяснить характер эволюции социальной и территориальной базы испанских политических партий, — такой подход можно только приветствовать, хотя, на наш взгляд, отдельные выводы автора нуждаются в некотором уточнении. Так, определение территориальной базы партий только на основе результатов всеобщих выборов ноября 2019 дает не совсем полное представление об изменении этой базы на протяжении всего периода 2015–2019 гг. В трех заключительных статьях этого раздела книги рассматривается тема иммигрантов и миграционной политики Испании: общий обзор усилий религиозных и светских НПО по помощи мигрантам (А.А. Канунников), анализ контекста (динамика количества и состава мигрантов) миграционной политики Мадрида и ее правовой базы (М.А. Шпаковская и А. Гаврила) и, наконец, исследование эволюции общины румын-иммигрантов в Испании с 1990 г. с точки зрения трех типов сообщества: ассоциативного, индивидуального (профессионального) и глобального (глобальных встреч), основанное на анализе 60 интервью с ее членами (С. Марку).

В четвертой главе рассматриваются различные направления внешней политики Мадрида. В статье К. Уриарте Санчеса дается обзор отношений Испании и России (СССР) и определяются их перспективы. А.Ю. Борзова анализирует отношения Испании с Бразилией в постфранкистский период (политические отношения, торгово-экономические связи, инвестиционное сотрудничество, гуманитарные связи). Латиноамериканскому направлению внешней политики Мадрида посвящены статьи Д.А. Лобановой (об учреждениях, являющихся инструментами публичной дипломатии Испании в странах Латинской Америки) и А.А. Андреевой (об участии Испании в миротворческих миссиях в Центральной Америке, Республике Гаити

и Колумбии). Не остаются без внимания также китайское (критический анализ М. Матитос Санчес и Н. Босхом Наварро испано-китайских отношений в торгово-экономической сфере в XXI в.) и средиземноморское направления (статья Н.Е. Аникеевой, в которой политика Испании в этом регионе рассматривается в контексте средиземноморской политики ЕС). Особый интерес читателей вызовет статья Р. Руиса-Рамаса, в которой выявляются различия в деятельности китайских и постсоветских преступных группировок в Испании, трудности и формы борьбы с транснациональной преступностью и проблемы сотрудничества в этой сфере с властями Российской Федерации и особенно с КНР. Заключает главу статья Ю.А. Белоус, в которой оценивается влияние внешнеполитического фактора (в данном случае — региональной политики ЕС) на внутривнутриполитическое развитие регионов Испании.

Не меньший интерес вызывает пятая (внешнеэкономическая) глава. В статье Н.А. Школяра «Роль дипломатии Испании в развитии торгово-экономических связей с Россией» основное внимание уделяется динамике торгово-экономических контактов двух стран в XXI в. В статье В.М. Тайар дается оценка торгово-экономическим отношениям Испании с США, Канадой и Латино-Карибской Америкой в 2009–2019 гг. В работе Т.В. Сидоренко анализируются содержание еще не ратифицированного соглашения о свободной торговле между ЕС и МЕРКОСУР, причины заключения этого соглашения и его возможные позитивные и негативные последствия для испанской экономики. В статье У. Кампоса Ромеро и О. Родила Марсабалья обсуждаются вопросы о влиянии торговли ЕС и Российской Федерации со странами Латинской Америки на окружающую среду и делается ряд ценных выводов и наблюдений, в частности, что торговые потоки оказывают «неравномерное экономическое и экологическое воздействие» (с. 319).

Шестая глава посвящена научному и культурному взаимодействию двух стран в историческом плане. Первое исследуется в статьях О.В. Волосюк об истории сотрудничества между Испанией и Россией в постфранкистский период в сфере естественных и технических наук, Х.А. Льянесы Вильянуэвы об университетском сотрудничестве Российской Федерации и Испании в 2010-х гг. и М.И. Перес де Тудела Веласко о причинах, побудивших двух испанских медиевистов (Элой Бенито Руано и Эмилио Саес) заняться разработкой проектов научного сотрудничества между СССР и Испанией с 1970 г. Второе — в статьях Ю.А. Шашкова об истории Фонда «Александр Пушкин» в Мадриде и причинах его ликвидации в 2019 г. и А.В. Морозовой об истории контактов между СПбГУ и испанскими университетами в сфере искусствоведения. Другой важной темой становится история изучения испанского языка и культуры в России и русского языка и культуры — в Испании. Особый интерес вызывают публикации, авторы которых являются непосредственными свидетелями описываемых ими процессов и событий. Ю.Л. Оболенская пишет об истории литературоведческого и лингви-

стического направлений ленинградской/петербургской и московской школ испанистики. М. Санчес Пуиг повествует об истории изучения в Испании русского языка и переводах на испанский русских классиков и советских авторов, в которых, в частности, фиксируются любопытные моменты повседневной жизни. Следует также отметить статью Х. Торреса Эрнандеса, в которой исследуется факт значительного роста числа изучающих испанский в Российской Федерации в 2010-е гг.

Седьмая глава продолжает разрабатывать тему культуры. Внимание привлекают прежде всего две первые статьи, посвященные вопросу о рецепции российской истории и литературы в Испании: в статье М. Санчес Пуиг проводится глубокий лексический и семантический анализ поэтического сборника, изданного в Испании к 50-летию Октябрьской революции, а статья Ю.Л. Оболенской представляет собой интересный очерк о востребованности и эволюции восприятия русской литературы (прежде всего литературы XIX в. и особенно Пушкина, Тургенева, Толстого и Достоевского) в Испании с конца XIX в., этапах истории ее перевода на испанский, центрах ее распространения в Испании; автор приходит к выводу, что «мир русской литературы уже с начала XX в. стал неотъемлемой частью духовной жизни Испании» (с. 461). В других представленных статьях рассматривается история разных видов культуры и искусства самой Испании: кинематографическое творчество трех современных испанских режиссеров — П. Альмодовара, А. Аменабара и Х. Медема (Л.В. Ростоцкая), новаторские тенденции в музыкальном искусстве Испании второй половины XX в. (авангардизм и постмодернизм) (В.Р. Доценко), новые направления в испанской живописи второй половины XX – начала XXI в. (абстракционизм, концептуализм, «золотой век») (Н.А. Шелешнева-Солодовникова) и творчество испанского писателя Муньоса Молины (Б.Ю. Субичус).

В финальной главе основной стала тема национальной идентичности. В статье Н.С. Константиновой исследуется вопрос об идентичности испанцев и россиян в XXI в., в публикации А.Н. Кожановского описывается история представлений об испанской нации в XIX – начале XXI в. В обеих работах подчеркивается факт ослабления национальной идентичности и укрепления европейской идентичности испанцев (с. 491–492, 500–501), причем в статье А.Н. Кожановского говорится также и о «постепенном “рассеивании” <...> коллективной идентичности как таковой <...>, <когда> испанцы всё меньше ощущают себя частью какой-то группы, но становятся всё большими индивидуалистами и космополитами» (с. 501). Статья Е.И. Кудрявцевой представляет собой эссе об особенностях российского восприятия Испании, в котором делается попытка доказать, что «образ Испании оказался столь значимым для русских людей, потому что он являет собой важную для российского сознания метафору несбыточной мечты, сладкого сна, в котором экзистенциальные проблемы разрешаются в недостижимой для самого мечтателя манере, но при этом с тем результатом,

который наиболее для него желателен» (с. 506). Тема идентичности занимает центральное место и в статье Я.Г. Шемякина, где автор размышляет о праве на идентичность и о возможности сосуществования «большой» и «малой» идентичностей, используя в качестве примера отношения латиноамериканских государств с индейскими племенами и испанского государства с его регионами.

Статья М.В. Симоновой посвящена вопросу об усилиях по популяризации испанского языка и культуры за рубежом, продолжая тему публичной дипломатии. В трех публикациях рассматривается проблема российского туризма в Испании до 2022 г. (К. Идальго Хиральт, Л. Гарсия Хуан, А. Вальина Родригес, К. Камареро Буйон, Д. Баррадо Тимон, А. Паласиос Гарсия): анализируется само это явление (промежуточные итоги соответствующего исследовательского проекта), делается попытка выявить связь между факторами, способствующими и сдерживающими рост российского туризма в Испании, и его восприятием испанским обществом (на основе анализа новостных сообщений газеты «El País» за 2010–2020 гг.). Авторы делают вывод, что «существует четкая взаимосвязь между социальными интересами, транслируемыми через прессу, и колебаниями российского рынка в Испании» (с. 539). В статье Д. Алиевой, О. Абдубоситова, О. Юсубалиевой и Р. Петровой ставится вопрос об основных факторах, влияющих на посещение российскими туристами музеев в Мадриде и Барселоне, в том числе вторичное посещение. Среди факторов первого посещения авторы выделяют присутствие музеев в социальных сетях, их узнаваемость среди обычных туристов и их мировую известность, вторичного — личные вкусы и предпочтения посетителя. Завершают главу воспоминания сотрудницы Эрмитажа Г.В. Томирдиаро о сотрудничестве с испанскими искусствоведами.

В книге представлен обширный библиографический список (с. 563–590), состоящий из двух разделов: «Документы» (41 наименование) и «Литература» (377 наименований на русском, испанском, каталанском, английском, немецком и французском языках).

Рецензируемый коллективный труд не лишен некоторых недостатков. Порой встречаются досадные ошибки и неточности. Так, читатель с удивлением узнает, что «24 июля <1974 г.> произошел военный переворот в Греции» (с. 86) или что «в январе 1957 года новое правительство Яноша Кадара восстановило социальный мир в стране и оставалось у власти до 1988 года» (с. 91) — на самом деле Я. Кадар находился во главе правительства Венгрии с ноября 1956 г. до июля 1965 г., а затем оставался генеральным секретарем правящей партии. Льюис Компанис был схвачен агентами гестапо не осенью 1940 г. и не на юге Франции (с. 182) — это произошло 13 августа 1940 г. в Верхней Бретани (в Лаболь-ле-Пэн под Нантом), то есть на северо-западе Франции, затем его доставили в Париж (в тюрьму Санте), а в конце августа транспортировали в Испанию. Василий III был, конечно, не великим герцогом (Gran Duque) (с. 221), а великим князем (Gran Príncipe). «Первый

большой момент разрыва <отношений Испании и России>, — говорится на с. 221, — наступил с гражданской войной и созданием СССР, что привело к остановке этих отношений, которая продолжалась большую часть периода холодной войны», но на самом деле отношения, прерванные в ноябре 1918 г., были восстановлены в 1933 г., но были вновь разорваны после победы франкистов. Порой авторы не объясняют некоторые важные факты, прибегая к формулировкам типа: «по ряду причин» (с. 29), «по разным причинам» (с. 44), «в силу ряда политических обстоятельств» (с. 367).

Можно также заметить, что, хотя книга носит название «Испания и Россия перед вызовами времени», в ней обнаруживается явный «испанский крен». Подавляющее большинство публикаций посвящено двум темам: развитию постфранкистской Испании и российско-испанским отношениям. Поэтому возникает вопрос: не применимо ли наблюдение А.В. Морозовой о «дисбалансе в испано-российских искусствоведческих университетских контактах» (с. 436)¹ и к отношениям двух стран в целом?

Эти недочеты, однако, не могут повлиять на общее сугубо позитивное впечатление от рецензируемой коллективной монографии. Нет сомнений, что ее составители проделали огромную работу по отбору, систематизации и редактированию текстов, различных как по научному уровню, так и по жанру. Рядом с исследовательскими статьями, имеющими все признаки академических публикаций, в книге присутствуют исторические обзоры и очерки, эссе, статьи публицистического характера, некоторое подобие официального отчета об увековечении памяти, воспоминания и даже «исследования-воспоминания», имеющие особую ценность для ученых-испанистов. Это обуславливает и стилистическое различие разных частей книги, в которой наряду с академическим дискурсом можно обнаружить и примеры разговорной речи (с. 29). Тем не менее эта жанровая и стилистическая неоднородность представляется нам не недостатком, а скорее достоинством данного издания, ибо соединяется с сюжетным разнообразием и открывает перед читателем широкую панораму современной российской испанистики в самых разных ее проявлениях. Рецензируемый труд является примером успешного научного сотрудничества двух стран, имевшего место до недавнего времени, и остается только надеяться, что это сотрудничество продолжится, несмотря на новые вызовы.

¹ По мнению А.В. Морозовой, «... в плане исследования русского искусства Россия испанцам не очень интересна. Есть буквально несколько специалистов по русскому искусству на всю Испанию <...>. В России <же> существует имеющая глубокие корни традиция изучения не только русского и древнерусского, но и мирового, в первую очередь, конечно, европейского, искусства. Поэтому русским исследователям Испания интересна не только и, возможно, даже не столько как поле для популяризации русской культуры, но и, в первую очередь, как объект профессионального исследования» (с. 435).